Dada/Surrealism, a journal sponsored by the Association for the Study of Dada and Surrealism, will publish annually the best short papers available in those two fields. Articles on art, film, and literature will be considered, whether they are of thematic, linguistic, stylistic, or any of the other possible orientations. They should be written in English; where French quotation is used in the text, English translation should be supplied in the notes. Papers should be sent to the Editor at Box 85, Hunter College of the City University of New York, 695 Park Ave., N.Y. 10021. They will be read by a member of the Editorial Board, which has been chosen to represent a diversity of attitudes toward Dada and surrealist texts and manifestations.

Subscriptions and requests for individual issues ($3.00) may be sent to Jean Schroeder, Dept. of Romance Languages, Queens College, Flushing, New York 11367. Applications for membership in the Association may be sent to W. T. Zyla, Comparative Literature, Texas Tech University, Lubbock, Texas ($6.00, students $3.50, both include subscriptions).

Editor: Mary Ann Caws
Editorial Board: Michel Beaujour
Robet Champigny
Renée Rièse Hubert
Edith Kern
J. H. Matthews
Michael Riffaterre
Eric Sellin
Consulting Editors: Robert Motherwell
William Rubin
Michel Sanouillet
Managing Editor: Manuel L. Grossman
Editorial Assistants: Michael O’Neill
Jean Schroeder
Editor's Note

For the present issue the main concern in the selection of articles, both submitted and invited, was the demonstration of a wide variety of approaches. General presentations, just grazing the historical, are juxtaposed with the close analysis of specific poems. Thematic and psychoanalytic discussion is followed by strict linguistic commentary, original poetry by a study of the automatic and self-generating text.

Topics include sculpture, film, various literary genres, and "the waking dream"; they range from Russian Zaum to the contemporary American cinema, from Haitian poetry to the French poetry of a Roumanian translated into English.

In future issues, we hope to maintain this concern for a diversity at once geographic, topical, and methodological. Suggestions will be welcomed.
CONTENTS

Editor's Note 2

THE DADA SCENE
The Aesthetics of Dada, Roger Shattuck 7

LANGUAGE AND TECHNIQUES
Zaum, Elizabeth Klosty Beaujour 13
The Language of Dada: Intermedia of Words, Raymond Federman 19
Roussel's Mechanisms of Language, Jeanine Parisier Plottel 23
André Breton's Nadja and "Automatic Writing," Sidney Lévy 28
A Syntactic Model in Surrealist Style, Gerald Mead 33

POETRY
The Cosmic Imagination of Benjamin Péret: A Reading of
"Une ile dans une tasse," Elizabeth Jackson Hanchett 41
Berge/Shore
Matin/Morning
rené bélance
translations by Michael O'Neill 45
Selections from Part XIV of Tristan Tzara's Approximate Man, Paul Zweig 49

THEME AND OPTIC
Arp and Bachelard: The Fire as Father, Roger M. Isaacs 55
Surrealist Patterns in René Char's "Eaux-Meres," Virginia A. LaCharité 67
Surrealism in Dog Star Man, Manuel L. Grossman 71

A SELECTED BIBLIOGRAPHY OF WORKS ON DADA/SURREALISM
IN NORTH AMERICA: 1969-1972
Literature
Art
Film